ISSN 1725-5139

Dziennik Urzędowy L 139

Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 48

2 czerwca 2005

Spis treści

I *Akty, których publikacja jest obowiązkowa*

★ **Rozporządzenie Rady (WE) nr 837/2005 z dnia 23 maja 2005 r. zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 2454/93 ustanawiające przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny** 1

★ **Rozporządzenie Rady (WE) nr 838/2005 z dnia 30 maja 2005 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 131/2004 dotyczące niektórych środków ograniczających w odniesieniu do Sudanu** 3

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 839/2005 z dnia 1 czerwca 2005 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 5

★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 840/2005 z dnia 31 maja 2005 r. ustanawiające wartości jednostkowe w celu określenia wartości celnej niektórych łatwo psujących się towarów** 7

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 841/2005 z dnia 1 czerwca 2005 r. w sprawie wydawania pozwoleń na przywóz cukru trzcinowego w ramach niektórych kontyngentów taryfowych i porozumień preferencyjnych 13

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 842/2005 z dnia 1 czerwca 2005 r. zmieniające ceny reprezentatywne i kwoty dodatkowych należności przywozowych na niektóre produkty w sektorze cukru, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 1210/2004, na rok gospodarczy 2004/2005 14

II *Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa*

Komisja

2005/409/WE:

★ **Decyzja Komisji z dnia 31 maja 2005 r. zmieniająca załącznik I do decyzji 2003/804/WE ustanawiającej warunki zdrowotne dla zwierząt oraz wymagania certyfikacyjne dla przywozu mięczaków, ich jaj i gamet w celu ich dalszego wzrostu, tuczenia, przenoszenia lub konsumpcji** *(notyfikowana jako dokument nr C(2005) 1585)* [1] 16

[1] Tekst mający znaczenie dla EOG.

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

Spis treści (ciąg dalszy)

2005/410/WE:

★ **Decyzja Komisji z dnia 31 maja 2005 r. zezwalająca Hiszpanii na przedłużenie o trzy lata zastosowania środka tymczasowego polegającego na wyłączeniu z systemu pomocy wyrównawczej produktów wprowadzanych do obrotu, pochodzących z nowych plantacji bananów posadzonych od dnia 1 czerwca 2002 r.** *(notyfikowana jako dokument nr C(2005) 1605)* 19

EUROPEJSKI OBSZAR GOSPODARCZY

Urząd Nadzoru EFTA

★ **Zalecenie urzędu nadzoru EFTA nr 55/04/COL z dnia 30 marca 2004 r. dotyczące skoordynowanego programu monitorowania na 2004 r. w celu zapewnienia zgodności z najwyższymi dopuszczalnymi poziomami pozostałości pestycydów w zbożach i niektórych innych produktach pochodzenia roślinnego oraz na ich powierzchni** 20

Akty przyjęte na mocy Tytułu V Traktatu o Unii Europejskiej

★ **Wspólne stanowisko Rady 2005/411/WPZiB z dnia 30 maja 2005 r. dotyczące środków ograniczających skierowanych przeciwko Sudanowi i uchylające wspólne stanowisko 2004/31/WPZiB** 25

Sprostowania

★ **Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 830/2005 z dnia 30 maja 2005 r. zmieniającego po raz piąty rozporządzenie Rady (WE) nr 1763/2004 nakładające określone środki ograniczające dla wsparcia skutecznego wykonania mandatu Międzynarodowego Trybunału Karnego dla byłej Jugosławii (MTKJ) (Dz.U. L 137 z 31.5.2005)** 29

PL

I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 837/2005

z dnia 23 maja 2005 r.

zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 2454/93 ustanawiające przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2913/92 z 12 października 1992 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Celny ([1]), w szczególności jego art. 247,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Zgodnie z decyzją nr 210/97/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 grudnia 1996 r. przyjmującą program działań dla ceł we Wspólnocie (Cła 2000) ([2]) wspólnotowy system tranzytowy został skomputeryzowany. System funkcjonuje w pełni w Państwach Członkowskich od 1 lipca 2003 r., okazał się on być pewny i spełniający oczekiwania zarówno organów administracji celnej, jak i podmiotów gospodarczych.

(2) W tych okolicznościach ekonomicznie nieuzasadnione jest dalsze zezwalanie na dopełnienie formalności z wykorzystaniem sporządzonego ręcznie zgłoszenia tranzytowego, którego użycie powoduje, że organy celne są zmuszone do ręcznego wprowadzania danych zawartych w zgłoszeniu do systemu komputerowego. W związku z tym zasadniczo wszystkie zgłoszenia tranzytowe powinny być składane przy wykorzystaniu techniki elektronicznego przetwarzania danych.

(3) Złożenie ręcznie sporządzonych zgłoszeń tranzytowych powinno być możliwe jedynie w wyjątkowych przypadkach, w celu umożliwienia podmiotom gospodarczym przeprowadzenia operacji tranzytowych, gdy skomputeryzowany system tranzytowy organów celnych lub aplikacja głównego zobowiązanego nie działa.

(4) W celu umożliwienia podróżnym przeprowadzenia operacji tranzytowych organy celne powinny zezwolić na użycie ręcznie sporządzonych zgłoszeń tranzytowych w przypadkach, gdy podróżni nie mają bezpośredniego dostępu do skomputeryzowanego systemu tranzytowego.

(5) Ponieważ niektóre Państwa Członkowskie muszą opracować oraz wprowadzić niezbędne narzędzia i połączenia, aby umożliwić wszystkim podmiotom gospodarczym podłączenie się do skomputeryzowanego systemu tranzytowego, należy przewidzieć okres przejściowy, w którym możliwe będzie składanie sporządzanych ręcznie zgłoszeń tranzytowych.

(6) Z wyjątkiem przypadków, gdy skomputeryzowany system tranzytowy organów celnych lub aplikacja głównego zobowiązanego nie działa, organy celne przyjmujące sporządzone ręcznie zgłoszenia tranzytowe powinny zagwarantować wymianę danych tranzytowych z organami celnymi stosującymi techniki informatyczne oraz sieci komputerowe.

(7) Wobec braku opinii Komitetu Kodeksu Celnego, Rada decyduje o przyjęciu koniecznych środków.

(8) W związku z tym należy odpowiednio zmienić rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2454/93 ([3]),

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (EWG) nr 2454/93 wprowadza się następujące zmiany:

1) artykuł 353 otrzymuje brzmienie:

„*Artykuł 353*

1. Zgłoszenia tranzytowe są zgodne ze układem oraz szczegółowym wytycznymi zawartymi w załączniku 37a i są składane w urzędzie celnym wyjścia przy wykorzystaniu techniki przetwarzania danych.

([1]) Dz.U. L 302 z 19.10.1992, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione Aktem Przystąpienia z 2003 r.

([2]) Dz.U. L 33 z 4.2.1997, str. 24. Decyzja zmieniona decyzją nr 105/2000/WE (Dz.U. L 13 z 19.1.2000, str. 1).

([3]) Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2286/2003 (Dz.U. L 343 z 31.12.2003, str. 1).

2. Organy celne w następujących przypadkach przyjmują zgłoszenie tranzytowe sporządzone ręcznie zgodnie z procedurą określoną w drodze porozumienia pomiędzy organami celnymi, na formularzu zgodnym z wzorem określonym w załączniku 31:

a) gdy nie działa skomputeryzowany system tranzytowy stosowany przez organy celne;

b) gdy nie działa aplikacja głównego zobowiązanego.

3. Złożenie sporządzonego ręcznie zgłoszenia tranzytowego zgodnie z ust. 2 lit b) wymaga zgody organu celnego.

4. W przypadku gdy towary są przewożone przez podróżnych, którzy nie mają bezpośredniego dostępu do systemu komputerowego organów celnych, a zatem nie mają możliwości złożenia w urzędzie celnym wyjścia zgłoszenia tranzytowego przy zastosowaniu techniki przetwarzania danych, organy celne zezwalają podróżnemu na złożenie zgłoszenia tranzytowego sporządzonego ręcznie na formularzu zgodnym z wzorem określonym w załączniku 31.

W takim przypadku organy celne zapewniają wymianę danych dotyczących tranzytu z organami celnymi wykorzystującymi technologie informatyczne i sieci komputerowe.";

2) skreśla się art. 354.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 lipca 2006 r.

Organy celne mogą jednak przyjmować sporządzone ręcznie zgłoszenia tranzytowe nie dłużej niż do 31 grudnia 2006 r.

W przypadkach gdy organy celne zdecydują o przyjmowaniu sporządzanych ręcznie zgłoszeń tranzytowych po dniu 1 lipca 2005 r., powiadamiają o tej decyzji Komisję na piśmie przed 1 lipca 2005 r. W takim przypadku organy celne tych Państw Członkowskich zapewniają wymianę danych dotyczących tranzytu z organami celnymi wykorzystującymi technologie informatyczne i sieci komputerowe.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 23 maja 2005 r.

W imieniu Rady
J. ASSELBORN
Przewodniczący

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 838/2005

z dnia 30 maja 2005 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 131/2004 dotyczące niektórych środków ograniczających w odniesieniu do Sudanu

RADA UNII EUROPEJSKIEJ

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 60 i 301,

uwzględniając wspólne stanowisko Rady 2005/411/WPZiB z dnia 30 maja 2005 r. dotyczące środków ograniczających skierowanych przeciwko Sudanowi i uchylające wspólne stanowisko 2004/31/WPZiB [1],

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Wspólne stanowisko 2004/31/WPZiB [2] przewiduje embargo na wywóz broni, amunicji i sprzętu wojskowego do Sudanu, w tym zakaz dostarczania technicznej i finansowej pomocy związanej z działaniami zbrojnymi w Sudanie. Zakaz dostarczania technicznej i finansowej pomocy związanej z działaniami zbrojnymi został wprowadzony w życie rozporządzeniem Rady (WE) nr 131/2004 z dnia 26 stycznia 2004 r. dotyczącym niektórych środków ograniczających w odniesieniu do Sudanu [3].

(2) W świetle ostatnich wydarzeń w Sudanie, w szczególności nieustannego naruszania przez wszystkie strony konfliktu w Darfurze porozumienia o zawieszeniu broni podpisanego w dniu 8 kwietnia 2004 r. w Ndżamenie i protokołów z Abudży podpisanych w dniu 9 listopada 2004 r., a także w świetle niedotrzymania przez rząd Sudanu i siły rebeliantów oraz inne grupy zbrojne w Darfurze swoich zobowiązań i niespełnienia żądań Rady Bezpieczeństwa, Rada Bezpieczeństwa ONZ przyjęła w dniu 29 marca 2005 r. rezolucję 1591 (2005), zwaną dalej „UNSCR 1591/2005", nakładającą między innymi embargo na broń oraz zakaz dostarczania związanej z tym pomocy, na wszystkie strony porozumienia o zawieszeniu broni z Ndżameny oraz wszystkie inne walczące strony w Darfurze. UNSCR 1591 (2005) przewiduje pewne wyłączenia z embarga.

(3) Wspólne stanowisko 2005/411/WPZiB potwierdza embargo i zakaz zawarte we wspólnym stanowisku 2004/31/WPZiB oraz przewiduje dodatkowe wyłączenia z embarga na broń i zakazu dostarczania pomocy, które dotyczą wszystkich osób i podmiotów w Sudanie, w celu dostosowania wykazu wyłączeń do UNSCR 1591 (2005). Ponieważ wspomniane wyłączenie ma zastosowanie do zakazu określonej pomocy finansowej i technicznej, należy odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 131/2004.

(4) Dodatkowe wyłączenie powinno mieć skutek wsteczny od daty przyjęcia UNSCR 1591 (2005),

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Artykuł 4 rozporządzenia (WE) nr 131/2004 otrzymuje brzmienie:

„*Artykuł 4*

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 2 i 3, właściwe organy Państw Członkowskich wymienione w Załączniku mogą zezwolić na finansowanie i pomoc finansową oraz pomoc techniczną związaną z:

a) nieśmiercionośnym sprzętem wojskowym przeznaczonym wyłącznie do celów humanitarnych lub ochronnych, lub dla programów rozwoju instytucjonalnego Organizacji Narodów Zjednoczonych, Unii Afrykańskiej, Unii Europejskiej oraz Wspólnoty;

b) materiałami przeznaczonymi dla operacji zarządzania kryzysowego prowadzonych przez Unię Europejską, Organizację Narodów Zjednoczonych i Unię Afrykańską;

c) sprzętem do usuwania min oraz materiałami przeznaczonymi do stosowania przy usuwaniu min;

d) wprowadzaniem w życie całościowego porozumienia pokojowego podpisanego przez rząd Sudanu i przez Ludowy Ruch/Armię Wyzwolenia Sudanu w Nairobi (Kenia) w dniu 9 stycznia 2005 r.

2. Nie udziela się zezwoleń na działania, które już miały miejsce."

---

[1] Patrz: str. 25 niniejszego Dziennika Urzędowego.

[2] Dz.U. L 6 z 10.1.2004, str. 55. Wspólne stanowisko zmienione wspólnym stanowiskiem 2004/510/WPZiB (Dz.U. L 209 z 11.6.2004, str. 28).

[3] Dz.U. L 21 z 28.1.2004, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1516/2004 (Dz.U. L 278 z 27.8.2004, str. 15).

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 29 marca 2005 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 maja 2005 r.

W imieniu Rady
F. BODEN
Przewodniczący

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 839/2005

z dnia 1 czerwca 2005 r.

ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw [1], w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

(2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 2 czerwca 2005 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 1 czerwca 2005 r.

W imieniu Komisji

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Wsi

---

[1] Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1947/2002 (Dz.U. L 299 z 1.11.2002, str. 17).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 1 czerwca 2005 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich (1)	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	052	94,3
	204	91,4
	999	92,9
0707 00 05	052	94,9
	999	94,9
0709 90 70	052	88,0
	999	88,0
0805 50 10	052	88,7
	388	57,0
	508	50,9
	528	59,3
	624	63,5
	999	63,9
0808 10 80	388	69,1
	400	150,7
	404	125,1
	508	68,7
	512	77,7
	524	70,5
	528	69,8
	720	77,4
	804	93,7
	999	89,2
0809 20 95	052	290,4
	220	108,0
	400	504,2
	999	300,9

(1) Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 750/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 12). Kod „999" odpowiada „innym pochodzeniom".

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 840/2005

z dnia 31 maja 2005 r.

ustanawiające wartości jednostkowe w celu określenia wartości celnej niektórych łatwo psujących się towarów

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Celny [1],

uwzględniając rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2454/93 [2] ustanawiające przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92, a w szczególności jego art. 173, ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Artykuł 173 do 177 rozporządzenia (EWG) nr 2454/93 przewidują, że Komisja okresowo ustala wartości jednostkowe dla produktów wskazanych w klasyfikacji w załączniku 26 do tego rozporządzenia.

(2) Stosowanie zasad i kryteriów określonych w wyżej wymienionych artykułach do elementów przekazanych Komisji zgodnie z art. 173 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2454/93 prowadzi do ustanowienia wartości jednostkowych określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia w stosunku do produktów, o których mowa,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Wartości jednostkowe określone w art. 173 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2454/93 ustanawia się zgodnie z tabelą zawartą w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 3 czerwca 2005 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 maja 2005 r.

W imieniu Komisji
Günter VERHEUGEN
Wiceprzewodniczący

---

[1] Dz.U. L 302 z 19.10.1992, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2700/2000 (Dz.U. L 311 z 12.12.2000, str. 17).

[2] Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2286/2003 (Dz.U. L 343 z 31.12.2003, str. 1).

ZAŁĄCZNIK

Pozycja	Wyszczególnienie	Liczba wartości jednostkowych na 100 kg					
	Gatunki, Odmiany, Kod CN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Ziemniaki młode 0701 90 50	35,27 121,77 324,37	20,33 24,55 24,23	1 076,22 15,14	262,51 146,77	551,82 8 447,62	8 928,32 1 382,10
1.30	Cebula (inna niż do sadzenia) 0703 10 19	33,77 116,62 310,64	19,47 23,51 23,21	1 030,67 14,50	251,40 140,56	528,46 8 090,05	8 550,40 1 323,60
1.40	Czosnek 0703 20 00	132,67 458,07 1 220,19	76,47 92,36 91,15	4 048,41 56,95	987,48 552,11	2 075,76 31 777,27	33 585,50 5 199,01
1.50	Pory ex 0703 90 00	62,17 214,66 571,81	35,83 43,28 42,72	1 897,18 26,69	462,76 258,73	972,75 14 891,58	15 738,96 2 436,38
1.60	Kalafior 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Kapusta biała i czerwona 0704 90 10	53,56 184,93 492,62	30,87 37,29 36,80	1 634,44 22,99	398,67 222,90	838,03 12 829,23	13 559,25 2 098,96
1.90	Brokuły lub kalarepa (*Brassica oleracea*. var. *italica*) ex 0704 90 90	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.100	Kapusta pekińska ex 0704 90 90	104,01 359,13 956,63	59,95 72,41 71,47	3 173,97 44,65	774,19 432,86	1 627,40 24 913,52	26 331,17 4 076,05
1.110	Salata głowiasta 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Marchew ex 0706 10 00	29,93 103,34 275,28	17,25 20,84 20,56	913,34 12,85	222,78 124,56	468,30 7 169,13	7 577,08 1 172,93
1.140	Rzodkiewka ex 0706 90 90	52,35 180,75 481,49	30,17 36,45 35,97	1 597,51 22,47	389,66 217,86	819,10 12 539,40	13 252,93 2 051,54
1.160	Groch (*Pisum sativum*) 0708 10 00	636,22 2 196,73 5 851,60	366,72 442,93 437,14	19 414,78 273,13	4 735,61 2 647,74	9 954,63 152 392,94	161 064,57 24 932,69

Pozycja	Wyszczególnienie	Liczba wartości jednostkowych na 100 kg					
	Gatunki, Odmiany, Kod CN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Fasola						
1.170.1	— Fasola (*Vigna* spp., *Phaseolus* spp.) ex 0708 20 00	129,63	74,72	3 955,93	964,92	2 028,34	32 818,27
		447,60	90,25	55,65	539,50	31 051,35	5 080,25
		1 192,31	89,07				
1.170.2	— Fasola (*Phaseolus* ssp., *vulgaris* var. *Compressus Savi*) ex 0708 20 00	151,09	87,09	4 610,66	1 124,62	2 364,04	38 249,94
		521,68	105,19	64,86	628,79	36 190,59	5 921,07
		1 389,65	103,81				
1.180	Bób ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Karczochy 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Szparagi						
1.200.1	— zielone ex 0709 20 00	386,13	222,57	11 783,19	2 874,13	6 041,65	97 753,05
		1 333,23	268,82	165,77	1 606,96	92 490,08	15 132,11
		3 551,44	265,31				
1.200.2	— pozostałe ex 0709 20 00	126,94	73,17	3 873,70	944,87	1 986,18	32 136,13
		438,30	88,38	54,50	528,29	30 405,94	4 974,65
		1 167,53	87,22				
1.210	Oberzyny (baklazany) 0709 30 00	107,13	61,75	3 269,23	797,42	1 676,25	27 121,44
		369,90	74,59	45,99	445,85	25 661,23	4 198,38
		985,34	73,61				
1.220	Seler naciowy (*Apium graveolens L., var. dulce*) ex 0709 40 00	95,37	54,97	2 910,31	709,88	1 492,22	24 143,87
		329,29	66,40	40,94	396,90	22 843,98	3 737,45
		877,17	65,53				
1.230	Pieprznik jadalny 0709 59 10	926,44	534,00	28 271,24	6 895,86	14 495,64	234 537,55
		3 198,81	644,99	397,72	3 855,57	221 910,17	36 306,26
		8 520,93	636,56				
1.240	Papryka słodka 0709 60 10	160,97	92,78	4 912,20	1 198,17	2 518,65	40 751,47
		555,80	112,07	69,10	669,91	38 557,43	6 308,30
		1 480,53	110,60				
1.250	Koper 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Słodkie ziemniaki, całe, świeże (przeznaczone do spożycia przez ludzi) 0714 20 10	91,16	52,54	2 781,84	678,54	1 426,34	23 078,07
		314,76	63,47	39,13	379,38	21 835,55	3 572,47
		838,44	62,64				
2.10	Kasztany (*Castanea* spp.), świeze ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananas, świeży ex 0804 30 00	79,08	45,58	2 413,24	588,63	1 237,35	20 020,20
		273,05	55,06	33,95	329,11	18 942,32	3 099,11
		727,35	54,34				

Pozycja	Wyszczególnienie	Liczba wartości jednostkowych na 100 kg					
	Gatunki, Odmiany, Kod CN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Awokado, świeże ex 0804 40 00	139,54	80,43	4 258,34	1 038,68	2 183,40	35 327,06
		481,82	97,15	59,91	580,74	33 425,07	5 468,61
		1 283,46	95,88				
2.50	Guawa, mango, świeże ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Słodkie pomarańcze, świeże:						
2.60.1	— Krwiste i półkrwiste ex 0805 10 20	58,77	33,88	1 793,43	437,45	919,55	14 878,21
		202,92	40,92	25,23	244,58	14 077,18	2 303,14
		540,54	40,38				
2.60.2	— Nawele, Naweliny, Nawelaty, Salustiany, Vernasy, Valencjany, Maltańskie, Szamutiasy, Ovalisy, Trovita i Hamliny ex 0805 10 20	48,02	27,68	1 465,42	357,44	751,37	12 157,12
		165,81	33,43	20,62	199,85	11 502,59	1 881,91
		441,68	33,00				
2.60.3	— Pozostałe ex 0805 10 20	53,10	30,61	1 620,40	395,24	830,83	13 442,80
		183,34	36,97	22,80	220,99	12 719,04	2 080,94
		488,39	36,49				
2.70	Mandarynki (łącznie z tangerinami i satsumas), świeże, klementynki, wilkingi i podobne hybrydy cytrusowe, świeże						
2.70.1	— Klementynki ex 0805 20 10	77,14	44,46	2 354,00	574,18	1 206,98	19 528,76
		266,35	53,70	33,12	321,03	18 477,34	3 023,04
		709,50	53,00				
2.70.2	— Monrealesy i satsumas ex 0805 20 30	62,22	35,86	1 898,61	463,11	973,48	15 750,86
		214,82	43,32	26,71	258,93	14 902,84	2 438,22
		572,24	42,75				
2.70.3	— Mandarynki i wilkingi ex 0805 20 50	48,83	28,14	1 490,05	363,45	764,00	12 361,40
		168,59	33,99	20,96	203,21	11 695,87	1 913,54
		449,10	33,55				
2.70.4	— Tangeryny i pozostałe ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	57,00	32,85	1 739,41	424,27	891,86	14 430,12
		196,81	39,68	24,47	237,22	13 653,21	2 233,77
		524,26	39,16				
2.85	Limy (*Citrus aurantifolia*), świeże 0805 50 90	61,33	35,35	1 871,42	456,47	959,54	15 525,26
		211,75	42,70	26,33	255,22	14 689,39	2 403,30
		564,04	42,14				
2.90	Grejpfruty, świeże						
2.90.1	— białe ex 0805 40 00	79,00	45,53	2 410,69	588,01	1 236,05	19 999,06
		272,76	55,00	33,91	328,76	18 922,32	3 095,84
		726,58	54,28				
2.90.2	— różowe ex 0805 40 00	86,65	49,94	2 644,10	644,94	1 355,72	21 935,38
		299,17	60,32	37,20	360,60	20 754,39	3 395,58
		796,93	59,53				

Pozycja	Wyszczególnienie	Liczba wartości jednostkowych na 100 kg					
	Gatunki, Odmiany, Kod CN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Winogrona stołowe 0806 10 10	166,41 574,60 1 530,60	95,92 115,86 114,34	5 078,30 71,44	1 238,69 692,57	2 603,82 39 861,24	42 129,47 6 521,61
2.110	Arbuzy 0807 11 00	64,00 220,99 588,67	36,89 44,56 43,98	1 953,12 27,48	476,40 266,36	1 001,43 15 330,71	16 203,08 2 508,23
2.120	Melony (inne niż arbuzy)						
2.120.1	— Amarillo, cuper, honey dew (w tym cantalene), onteniente, piel de sapo (w tym verde liso), rochet, tendral, futuro ex 0807 19 00	83,97 289,95 772,35	48,40 58,46 57,70	2 562,55 36,05	625,05 349,47	1 313,91 20 114,27	21 258,83 3 290,85
2.120.2	— Pozostałe ex 0807 19 00	76,15 262,94 700,42	43,89 53,02 52,33	2 323,90 32,69	566,84 316,93	1 191,54 18 241,07	19 279,05 2 984,38
2.140	Gruszki						
2.140.1	— Gruszki – Nashi (*Pyrus pyrifolia*), Pears – Ya (*Pyrus bretscheideri*) ex 0808 20 50	43,98 151,85 404,50	25,35 30,62 30,22	1 342,07 18,88	327,35 183,03	688,12 10 534,31	11 133,75 1 723,50
2.140.2	— Pozostałe ex 0808 20 50	91,98 317,59 845,98	53,02 64,04 63,20	2 806,86 39,49	684,64 382,79	1 439,17 22 031,92	23 285,61 3 604,60
2.150	Morele 0809 10 00	— — —	— — —	— —	— —	— —	— —
2.160	Wiśnie i czereśnie 0809 20 95 0809 20 05	— — —	— — —	— —	— —	— —	— —
2.170	Brzoskwinie 0809 30 90	160,63 554,63 1 477,40	92,59 111,83 110,37	4 901,82 68,96	1 195,64 668,50	2 513,33 38 475,97	40 665,37 6 294,97
2.180	Nektaryny ex 0809 30 10	240,28 829,62 2 209,94	138,49 167,28 165,09	7 332,26 103,15	1 788,47 999,96	3 759,50 57 553,26	60 828,22 9 416,17
2.190	Śliwki 0809 40 05	159,28 549,95 1 464,94	91,81 110,89 109,44	4 860,48 68,38	1 185,56 662,86	2 492,13 38 151,45	40 332,39 6 241,88
2.200	Truskawki i poziomki 0810 10 00	396,06 1 367,50 3 642,72	228,29 275,73 272,13	12 086,04 170,03	2 948,00 1 648,27	6 196,93 94 867,27	100 265,51 15 521,03

Pozycja	Wyszczególnienie	Liczba wartości jednostkowych na 100 kg					
	Gatunki, Odmiany, Kod CN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Maliny 0810 20 10	304,95 1 052,93 2 804,78	175,77 212,31 209,53	9 305,85 130,92	2 269,86 1 269,11	4 771,43 73 044,67	77 201,14 11 950,69
2.210	Owoce z gatunku *Vaccinium myrtillus* 0810 40 30	1 455,44 5 025,34 13 386,41	838,92 1 013,28 1 000,03	44 414,21 624,82	10 833,42 6 057,10	22 772,69 348 621,54	368 459,19 57 037,24
2.220	Owoce kiwi (*Actinidia chinensis Planch.*) 0810 50 00	127,58 440,51 1 173,41	73,54 88,82 87,66	3 893,22 54,77	949,63 530,95	1 996,19 30 559,14	32 298,05 4 999,72
2.230	Granaty ex 0810 90 95	112,06 386,92 1 030,67	64,59 78,02 77,00	3 419,62 48,11	834,11 466,36	1 753,36 26 841,73	28 369,11 4 391,52
2.240	Khakis (w tym owoce sharon) ex 0810 90 95	194,50 671,57 1 788,91	112,11 135,41 133,64	5 935,36 83,50	1 447,74 809,45	3 043,26 46 588,54	49 239,57 7 622,25
2.250	Liczi (śliwki chińskie) ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 841/2005

z dnia 1 czerwca 2005 r.

w sprawie wydawania pozwoleń na przywóz cukru trzcinowego w ramach niektórych kontyngentów taryfowych i porozumień preferencyjnych

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/2001 z dnia 19 czerwca 2001 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru ([1]),

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1095/96 z dnia 18 czerwca 1996 r. w sprawie wprowadzania koncesji określonych na liście koncesyjnej CXL sporządzonej w wyniku zakończenia negocjacji GATT XXIV.6 ([2]),

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1159/2003 z dnia 30 czerwca 2003 r. ustanawiające szczegółowe zasady przywozu cukru trzcinowego w latach gospodarczych 2003/2004, 2004/2005, 2005/2006 w ramach niektórych kontyngentów taryfowych i umów preferencyjnych oraz zmieniające rozporządzenia (WE) nr 1464/95 i (WE) nr 779/96 ([3]), w szczególności jego art. 5 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Artykuł 9 rozporządzenia (WE) nr 1159/2003 przewiduje szczegółowe zasady dotyczące ustalenia zobowiązań dostawy, po zerowej stawce celnej, produktów oznaczonych kodem CN 1701, wyrażonych jako ekwiwalent cukru białego i pochodzących z krajów, które podpisały Protokół AKP i Umowę z Indiami.

(2) Na podstawie dokumentacji przewidzianej w art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1159/2003 okazało się, że dostępne są jeszcze ilości cukru dla zobowiązań do dostawy cukru preferencyjnego pochodzącego z Wybrzeża Kości Słoniowej na okres dostawy 2004/2005, odnośnie do których limity zostały już wykorzystane.

(3) W tych warunkach Komisja musi zaznaczyć, iż wspomniane limity należy uważać za niewykorzystane,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Limity zobowiązań do dostawy cukru preferencyjnego pochodzącego z Wybrzeża Kości Słoniowej na okres dostawy 2004/2005 uważa się za niewykorzystane.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 2 czerwca 2005 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 1 czerwca 2005 r.

W imieniu Komisji

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Wsi

([1]) Dz.U. L 178 z 30.6.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 39/2004 (Dz.U. L 6 z 10.1.2004, str. 2).

([2]) Dz.U. L 146 z 20.6.1996, str. 1.

([3]) Dz.U. L 162 z 1.7.2003, str. 25. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 568/2005 (Dz.U. L 97 z 15.4.2005, str. 9).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 842/2005

z dnia 1 czerwca 2005 r.

zmieniające ceny reprezentatywne i kwoty dodatkowych należności przywozowych na niektóre produkty w sektorze cukru, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 1210/2004, na rok gospodarczy 2004/2005

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/2001 z dnia 19 czerwca 2001 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru [1],

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1423/95 z dnia 23 czerwca 1995 r. ustanawiające szczegółowe przepisy wykonawcze dotyczące przywozu produktów innych niż melasy w sektorze cukru [2], w szczególności jego art. 1 ust. 2 akapit drugi, zdanie drugie, oraz art. 3 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Ceny reprezentatywne i kwoty dodatkowych należności stosowanych do przywozu cukru białego, cukru surowego i niektórych syropów w odniesieniu do roku gospodarczego 2004/2005 zostały ustalone rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1210/2004 [3]. Te ceny i należności zostały ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 292/2005 [4].

(2) Dane, którymi obecnie dysponuje Komisja, prowadzą do zmiany wymienionych kwot, zgodnie z zasadami i szczegółowymi przepisami wykonawczymi przewidzianymi w rozporządzeniu (WE) nr 1423/95,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Ceny reprezentatywne i dodatkowe należności stosowane do przywozu produktów, o których mowa w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1423/95, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 1210/2004 w odniesieniu do roku gospodarczego 2004/2005, zmienia się zgodnie z kwotami wskazanymi w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 2 czerwca 2005 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 1 czerwca 2005 r.

W imieniu Komisji

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Wsi

---

[1] Dz.U. L 178 z 30.6.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 39/2004 (Dz.U. L 6 z 10.1.2004, str. 16).

[2] Dz.U. L 141 z 24.6.1995, str. 16. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 624/98 (Dz.U. L 85 z 20.3.1998, str. 5).

[3] Dz.U. L 232 z 1.7.2004, str. 11.

[4] Dz.U. L 49 z 22.2.2005, str. 7.

ZAŁĄCZNIK

Zmienione ceny reprezentatywne i kwoty dodatkowych należności stosowanych przy przywozie cukru białego, cukru surowego i produktów określonych kodem 1702 90 99 mające zastosowanie od dnia 2 czerwca 2005 r.

(EUR)

Kod CN	Kwota ceny reprezentatywnej za 100 kg netto rozpatrywanego produktu	Kwota dodatkowej należności za 100 kg netto rozpatrywanego produktu
1701 11 10 (1)	20,00	6,30
1701 11 90 (1)	20,00	11,95
1701 12 10 (1)	20,00	6,11
1701 12 90 (1)	20,00	11,43
1701 91 00 (2)	21,23	15,55
1701 99 10 (2)	21,23	10,10
1701 99 90 (2)	21,23	10,10
1702 90 99 (3)	0,21	0,43

(1) Ustalenie dla jakości standardowej określonej w załączniku I pkt II rozporządzenia Rady (WE) nr 1260/2001 (Dz.U. L 178 z 30.6.2001, str. 1).
(2) Ustalenie dla jakości standardowej określonej w załączniku I pkt I rozporządzenia (WE) nr 1260/2001.
(3) Ustalenie dla 1 % zawartości sacharozy.

II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 31 maja 2005 r.

zmieniająca załącznik I do decyzji 2003/804/WE ustanawiającej warunki zdrowotne dla zwierząt oraz wymagania certyfikacyjne dla przywozu mięczaków, ich jaj i gamet w celu ich dalszego wzrostu, tuczenia, przenoszenia lub konsumpcji

(notyfikowana jako dokument nr C(2005) 1585)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2005/409/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 91/67/EWG z dnia 28 stycznia 1991 r. dotyczącą warunków zdrowotnych zwierząt obowiązujących przy wprowadzaniu do obrotu zwierząt i produktów akwakultury [1], w szczególności jej art. 19 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Decyzja Komisji nr 2003/804/WE [2] ustanawia tymczasową listę państw trzecich, na podstawie której Państwa Członkowskie posiadają pozwolenie umożliwiające przywóz żywych mięczaków, ich jaj i gamet w celu ich dalszego wzrostu, tuczenia, przenoszenia lub konsumpcji we Wspólnocie oraz wzorcowe certyfikaty niezbędne do wysyłki takich produktów.

(2) Kanada, Chorwacja, Maroko, Nowa Zelandia, Tunezja, Turcja i Stany Zjednoczone zostały ujęte na tej tymczasowej liście w oparciu o bieżący handel z Państwami Członkowskimi w oczekiwaniu na przeprowadzoną przez Wspólnotę ocenę gwarancji, których mogą udzielić te państwa trzecie w odniesieniu do chorób mięczaków.

(3) Gwarancje zdrowia zwierząt dostarczone przez Maroko, Nową Zelandię, Tunezję i Turcję zostały ocenione przez Komisję i uznane za niezgodne ze wszystkimi wymaganiami ustanowionymi dyrektywą 91/67/EWG i dyrektywą Rady 95/70/WE z dnia 22 grudnia 1995 r. wprowadzającą minimalne wspólnotowe środki zwalczania niektórych chorób małży dwuskorupowych [3].

(4) Kanada i Nowa Zelandia poinformowały Komisję, że obecnie nie są zainteresowane wywozem do Wspólnoty żywych mięczaków w celu ich dalszego wzrostu, tuczenia lub przenoszenia.

(5) Stany Zjednoczone zgłosiły swój program świadectw wywozowych dla obszarów produkcyjnych mięczaków. Program ten został oceniony przez Komisję i uznano, że zapewnia on gwarancje konieczne do wywozu żywych mięczaków w celu ich dalszego wzrostu, tuczenia lub przenoszenia we Wspólnocie.

(6) Chorwacja nie ma pozwolenia na wywóz żywych mięczaków przeznaczonych do spożycia przez ludzi zgodnie z decyzją Komisji 97/20/WE z dnia 17 grudnia 1996 r. ustanawiającą wykaz państw trzecich spełniających warunki równoważności dotyczące produkcji i wprowadzania do obrotu małży, szkarłupni, osłonic i ślimaków morskich [4]. Zgodnie z decyzją 2003/804/WE przywóz mięczaków z tego kraju nie powinien być zatem dozwolony.

---

[1] Dz.U. L 46 z 19.2.1991, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 806/2003 (Dz.U. L 122 z 16.5.2003, str. 1).

[2] Dz.U. L 302 z 20.11.2003, str. 22. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2004/623/WE (Dz.U. L 280 z 31.8.2004, str. 26).

[3] Dz.U. L 332 z 30.12.1995, str. 33. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 2003 r.

[4] Dz.U. L 6 z 10.1.1997, str. 46. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2002/469/WE (Dz.U. L 163 z 21.6.2002, str. 16).

(7) Właściwym jest również uproszczenie tabeli w załączniku I do decyzji 2003/804/WE.

(8) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2003/804/WE.

(9) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Pokarmowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Załącznik I do decyzji 2003/804/WE zastępuje się Załącznikiem do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 maja 2005 r.

W imieniu Komisji
Markos KYPRIANOU
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK I

Terytoria, z których dozwolony jest przywóz niektórych gatunków mięczaków, ich jaj oraz gamet w celu ich dalszego wzrostu, tuczenia i wpuszczenia do wód Wspólnoty Europejskiej lub przywóz żywych mięczaków przeznaczonych do dalszego przetwarzania przed spożyciem przez ludzi.

Kraj		Terytorium		Uwagi
ISO-kod	Nazwa	Kod	Opis	
CA	Kanada			Żywe mięczaki jedynie do dalszego przetwarzania przed spożyciem przez ludzi
MA	Maroko			Żywe mięczaki jedynie do dalszego przetwarzania przed spożyciem przez ludzi
NZ	Nowa Zelandia			Żywe mięczaki jedynie do dalszego przetwarzania przed spożyciem przez ludzi
TN	Tunezja			Żywe mięczaki jedynie do dalszego przetwarzania przed spożyciem przez ludzi
TR	Turcja			Żywe mięczaki jedynie do dalszego przetwarzania przed spożyciem przez ludzi
US	Stany Zjednoczone	US-01 Wersja 1/2005	— Humboldt Bay (Kalifornia) — Netarts Bay (Oregon) — Wilapa Bay, Totten Inlet, Oakland Bay, Quilcence Bay and Dabob Bay (Waszyngton) — NELHA (Hawaje)	Żywe mięczaki do dalszego wzrostu, tuczenia, przenoszenia i dalszego przetwarzania przed spożyciem przez ludzi”

DECYZJA KOMISJI

z dnia 31 maja 2005 r.

zezwalająca Hiszpanii na przedłużenie o trzy lata zastosowania środka tymczasowego polegającego na wyłączeniu z systemu pomocy wyrównawczej produktów wprowadzanych do obrotu, pochodzących z nowych plantacji bananów posadzonych od dnia 1 czerwca 2002 r.

(notyfikowana jako dokument nr C(2005) 1605)

(Jedynie tekst w języku hiszpańskim jest autentyczny)

(2005/410/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 404/93 z dnia 13 lutego 1993 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku sektora bananów [1], w szczególności jego art. 12 ust. 9 akapit drugi,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Artykuł 12 ust. 9 rozporządzenia Rady (EWG) nr 404/93 stanowi, że Państwo Członkowskie może wprowadzić środki przejściowe polegające na wyłączeniu z pomocy wyrównawczej produktów wprowadzanych do obrotu pochodzących z nowych plantacji bananów, jeśli według Państwa Członkowskiego stanowi to ryzyko dla zrównoważonego rozwoju stref produkcyjnych, a szczególnie dla ochrony środowiska, gleby i charakterystycznych elementów krajobrazu.

(2) Decyzją 2002/414/WE [2] Komisja zezwoliła Hiszpanii na wprowadzenie na okres trzech lat środka tymczasowego polegającego na wyłączeniu z pomocy wyrównawczej produktów wprowadzanych do obrotu pochodzących z nowych plantacji bananów posadzonych od dnia 1 czerwca 2002 r.

(3) W dniu 15 kwietnia 2005 r. Hiszpania złożyła w Komisji wniosek o zezwolenie na przedłużenie o okres następnych trzech lat środka wyłączenia z pomocy wyrównawczej na Wyspach Kanaryjskich produktów wprowadzonych na rynek, pochodzących z nowych plantacji bananów posadzonych po dniu 1 czerwca 2002 r. Prośbę motywuje potrzebą umocnienia pozytywnych skutków stosowania środka wprowadzonego w czerwcu 2002 r., w szczególności zniechęcających do tworzenia nowych plantacji poza tradycyjnymi strefami produkcji w celu ochrony środowiska, szczególnie w odniesieniu do wykorzystania zasobów wodnych, w celu utrzymania stabilności gleby i równowagi społeczno-gospodarczej, jak również zachowania charakterystycznych elementów krajobrazu.

(4) Po zbadaniu złożonego przez Hiszpanię wniosku o zezwolenie na przedłużenie o okres trzech lat środka polegającego na wyłączeniu z pomocy wyrównawczej, można stwierdzić jego zgodność z celem i postanowieniami art. 12 ust. 9 rozporządzenia (EWG) nr 404/93. Należy zatem wniosek ten przyjąć.

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Bananów,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Złożony do Komisji wniosek Hiszpani o zezwolenie na przedłużenie o okres trzech lat, środka polegającego na wyłączeniu z pomocy wyrównawczej, o której mowa w art. 12 ust. 9 rozporządzenia (EWG) nr 404/93 produktów wprowadzanych na rynek, pochodzących z nowych plantacji bananów posadzonych od dnia 1 czerwca 2002 r., dopuszczonego decyzją 2002/414/WE, zostaje przyjęty.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do Królestwa Hiszpanii.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 maja 2005 r.

W imieniu Komisji

Mariann FISCHER BOEL

Członek Komisji

---

[1] Dz.U. L 47 z 25.2.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione Aktem Przystąpienia z 2003 r.

[2] Dz.U. L 148 z 6.6.2002, str. 28.

EUROPEJSKI OBSZAR GOSPODARCZY

URZĄD NADZORU EFTA

ZALECENIE URZĘDU NADZORU EFTA

NR 55/04/COL

z dnia 30 marca 2004 r.

dotyczące skoordynowanego programu monitorowania na 2004 r. w celu zapewnienia zgodności z najwyższymi dopuszczalnymi poziomami pozostałości pestycydów w zbożach i niektórych innych produktach pochodzenia roślinnego oraz na ich powierzchni

URZĄD NADZORU EFTA,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym (EOG), w szczególności jego art. 109 i protokół 1,

uwzględniając Porozumienie pomiędzy Państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości, w szczególności jego art. 5 ust. 2 lit. b) oraz protokół 1,

uwzględniając akt prawny określony w pkt 38 rozdziału XII załącznika II do Porozumienia EOG (Dyrektywa Rady 86/362/EWG z dnia 24 lipca 1986 r. w sprawie ustalania najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości pestycydów w zbożach i na ich powierzchni [1]), ostatnio zmieniony i dostosowany do Porozumienia EOG na mocy jego protokołu 1, w szczególności jego art. 7 ust. 2 lit. b),

uwzględniając akt prawny określony w pkt 54 rozdziału XII załącznika II do Porozumienia EOG (dyrektywa Rady 90/642/EWG z dnia 27 listopada 1990 r. w sprawie ustalania najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości pestycydów w niektórych produktach pochodzenia roślinnego, w tym owocach i warzywach oraz na ich powierzchni [2]), ostatnio zmieniony i dostosowany do Porozumienia EOG na mocy jego protokołu 1, w szczególności jego art. 4 ust. 2 lit. b),

Po konsultacji z Komitetem ds. Środków Spożywczych EFTA wspierającym Urząd Nadzoru EFTA,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Urząd Nadzoru EFTA powinien podejmować stopniowe działania w kierunku wypracowania systemu, który pozwoli na oszacowanie rzeczywistego narażenia na obecność danego pestycydu w diecie. W celu umożliwienia dokonania rzeczywistych ocen dane dotyczące monitorowania pozostałości pestycydów powinny być dostępne w odniesieniu do wielu produktów spożywczych, które stanowią główne składniki diety europejskiej. Ogólnie znany jest fakt, że ok. 20–30 produktów spożywczych stanowi główne składniki diety europejskiej. Mając na uwadze zasoby dostępne na poziomie krajowym dla monitorowania pozostałości pestycydów, Państwa EFTA są w stanie rocznie analizować jedynie próbki ośmiu produktów w ramach skoordynowanego programu monitorowania. Obserwuje się zmiany w wykorzystywaniu pestycydów w okresach trzyletnich. A zatem ogólnie każdy pestycyd powinien być monitorowany w 20–30 produktach spożywczych w cyklach trzyletnich.

(2) Pozostałości wszystkich pestycydów objętych niniejszym zaleceniem powinny być monitorowane w 2004 r., ponieważ pozwoli to wykorzystać te dane w celu oszacowania rzeczywistego narażenia na ich obecność w diecie.

Konieczne jest systematyczne statystyczne podejście do liczby próbek, które mają być pobrane podczas każdego działania dotyczącego skoordynowanego monitorowania. Takie podejście określone zostało przez Komisję w Codex Alimentarius [3]. W oparciu o dwumianowy rozkład prawdopodobieństwa można obliczyć, że przebadanie 650 próbek daje pewność większą niż 99 % wykrycia jednej próbki zawierającej pozostałości pestycydu przekraczające limit oznaczenia (LOD), podczas gdy mniej niż 1 % produktów pochodzenia roślinnego zawiera pozostałości przekraczające poziom LOD. Wymienione próbki powinny być pobierane na terytorium całego EOG. W odniesieniu do Państw EFTA zaleca się pobieranie co najmniej 12 próbek dla danego produktu na rok, stosownie do liczby ludności i konsumentów.

[1] Dz.U. L 221 z 7.8.1986, str. 37.
[2] Dz.U. L 350 z 14.12.1990, str. 71.
[3] Codex Alimentarius, Pesticide Residues in Foodstuffs (pozostałości pestycydów w środkach spożywczych), Rzym 1994, ISBN 92-5-203271-1; Vol. 2, str. 372.

(3) Nowe wytyczne dotyczące procedur kontroli jakości dla analizy pozostałości pestycydów zostały opublikowane przez Komisję Europejską [1]. Wytyczne te powinny być wdrożone przez laboratoria analityczne Państw EFTA na tyle, na ile tylko jest to możliwe, i powinny podlegać stałemu przeglądowi, biorąc pod uwagę doświadczenia zdobyte w programach monitorowania.

(4) Artykuł 4 ust. 2 lit. a) dyrektywy 90/642/EWG i art. 7 ust. 2 lit. a) dyrektywy 86/362/EWG wymagają, aby Państwa EFTA określiły kryteria stosowane podczas sporządzania ich krajowych programów inspekcji. Informacja taka musi zawierać: i) kryteria stosowane w określaniu liczby próbek do pobrania i analiz do przeprowadzenia, stosowane poziomy raportowania oraz kryteria, według których te poziomy zostały ustalone; ii) szczegóły akredytacji laboratoriów przeprowadzających analizy, zgodnie z aktem prawnym określonym w pkt 54n rozdziału XII załącznika II do Porozumienia EOG (dyrektywa Rady 93/99/EWG z dnia 29 października 1993 r. w sprawie dodatkowych środków urzędowej kontroli środków spożywczych [2]); iii) liczbę i rodzaj stwierdzonych naruszeń oraz podjęte działania.

(5) Informacje na temat wyników programów monitorowania nadają się najlepiej do przetwarzania, przechowywania i przekazywania metodami elektronicznymi/informatycznymi. Zostały utworzone formaty w celu dostarczania danych przy użyciu poczty elektronicznej z Państw Członkowskich WE do Komisji. Państwa EFTA mogą wykorzystać taki sam format i powinny zatem być w stanie przesłać ich sprawozdania do Urzędu Nadzoru EFTA w formacie standardowym. Dalszy najbardziej skuteczny rozwój takiego standardowego formatu będzie podejmowany w ramach rozwoju wytycznych Komisji,

NINIEJSZYM ZALECA PAŃSTWOM EFTA:

1) Pobieranie i analizowanie próbek w odniesieniu do kombinacji pozostałości pestycydów i produktów określonych w załączniku do niniejszego zalecenia, na podstawie co najmniej 12 próbek każdego produktu, odzwierciedlających odpowiednio udział krajowy, EOG oraz państw trzecich w rynku Państwa EFTA.

W przypadku pestycydów stwarzających duże ryzyko, np. OP-estrów, endosulfanu i N-metylokarbaminianów, wybrane próbki produktów: jabłek, pomidorów, sałaty, pora i kapusty głowiastej powinny również podlegać oddzielnym analizom poszczególnych jednostek w drugiej próbce laboratoryjnej, w przypadku gdy takie pestycydy zostały wykryte, a w szczególności jeżeli są produktami pochodzącymi od jednego producenta. Liczba jednostek powinna być zgodna z aktem prawnym określonym w pkt 54zz rozdziału XII załącznika II do Porozumienia EOG (dyrektywa Komisji 2002/63/WE z dnia 11 lipca 2002 r. ustanawiająca wspólnotowe metody pobierania próbek do celów urzędowej kontroli pozostałości pestycydów w produktach pochodzenia roślinnego i zwierzęcego oraz na ich powierzchni oraz uchylająca dyrektywę 79/700/EWG) [3].

Należy pobrać dwie próbki. Jeśli pierwsza próbka laboratoryjna zawiera wykrywalną pozostałość badanego pestycydu, jednostki drugiej próbki powinny być analizowane pojedynczo.

2) Złożenie sprawozdań na temat wyników analizy badanych próbek w odniesieniu do kombinacji pozostałości pestycydów i produktów wymienionych w załączniku do niniejszego zalecenia najpóźniej do dnia 31 sierpnia 2005 r., ze wskazaniem:

a) wykorzystywanych metod analitycznych i uzyskanych poziomów raportowania, zgodnie z procedurami kontroli jakości określonymi w procedurach kontroli jakości dla analizy pozostałości pestycydów;

b) ilości i rodzaju naruszeń oraz podjętych działań.

Sprawozdanie powinno być sporządzone w formacie, włączając format elektroniczny, zgodnym ze wskazówkami [4] dla Państw EFTA w odniesieniu do wprowadzenia w życie zaleceń dotyczących skoordynowanych programów monitorowania.

3) Przesyłanie Urzędowi Nadzoru EFTA i Państwom EFTA, najpóźniej do dnia 31 sierpnia 2004 r., wszystkich informacji zgodnie z wymogami art. 7 ust. 3 dyrektywy 86/362/EWG i art. 4 ust. 3 dyrektywy 90/642/EWG dotyczących działań związanych z monitorowaniem w 2003 r. w celu zapewnienia, przynajmniej w oparciu o próbki kontrolne, zgodności z najwyższymi dopuszczalnymi poziomami pozostałości pestycydów, włączając:

a) wyniki ich programów krajowych dotyczących pozostałości pestycydów;

[1] Numer dokumentu SANCO/10476/2003, http://europa.eu.int/comm/food/plant/protection/resources/qualcontrol_en.pdf
[2] Dz.U. L 290 z 24.11.1993, str. 14.
[3] Dz.U. L 187 z 16.7.2002, str. 30.
[4] Wskazówki te są przedstawiane i brane pod uwagę corocznie przez Stały Komitet ds. Łańcucha Pokarmowego i Zdrowia Zwierząt (SCFCAH).

b) informacje na temat procedur kontroli jakości stosowanych przez ich laboratoria i, w szczególności, informacje dotyczące aspektów wytycznych dotyczących procedur kontroli jakości dla analizy pozostałości pestycydów, których nie były w stanie zastosować lub miały trudności w ich zastosowaniu;

c) informacje na temat akredytacji laboratoriów przeprowadzających analizy, zgodnie z przepisami art. 3 dyrektywy 93/99/EWG (włączając rodzaj akredytacji, organ ds. akredytacji i kopię świadectwa akredytacyjnego);

d) informacje na temat testów biegłości i prób pierścieniowych, w których laboratorium uczestniczyło.

4) Przesłanie Urzędowi Nadzoru EFTA, najpóźniej do dnia 30 września 2004 r., planowanego krajowego programu monitorowania najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości pestycydów ustalonych przez dyrektywy 90/642/EWG i 86/362/EWG dla roku 2005, włączając informacje na temat:

a) kryteriów stosowanych dla określania liczby próbek do pobrania i analiz do przeprowadzenia;

b) stosowanych poziomów raportowania i kryteriów, według których ustalono poziomy raportowania;

c) szczegółów akredytacji laboratoriów przeprowadzających analizy, zgodnie z dyrektywą 93/99/EWG.

Niniejsze zalecenie jest skierowane do Islandii, Liechtensteinu i Norwegii.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 marca 2004 r.

W imieniu Urzędu Nadzoru EFTA

Bernd HAMMERMANN	Niels FENGER
Członek Kolegium	*Dyrektor*

ZAŁĄCZNIK

Kombinacje pestycydów i produktów do monitorowania

Pozostałości pestycydu do analizy na obecność	Rok		
	2004	2005 (*)	2006 (*)
Acefat	(c)	(a)	(b)
Aldikarb	(c)	(a)	(b)
Azynofos metylowy	(c)	(a)	(b)
Azoksystrobina	(c)	(a)	(b)
Grupa benomylowa	(c)	(a)	(b)
Bromopropylat	(c)	(a)	(b)
Kaptan	(c)	(a)	(b)
Chlorotalonil	(c)	(a)	(b)
Chloropiryfos	(c)	(a)	(b)
Chloriopiryphos metylowy	(c)	(a)	(b)
Cypermetryna	(c)	(a)	(b)
Cyprodynil	(c)	(a)	(b)
Deltametryna	(c)	(a)	(b)
Diazynon	(c)	(a)	(b)
Dichlofluanid	(c)	(a)	(b)
Dikofol	(c)	(a)	(b)
Dimetoat	(c)	(a)	(b)
Difenyloamina (**)	(c)	(a)	(b)
Endosulfan	(c)	(a)	(b)
Fenheksamid	(c)	(a)	(b)
Folpet	(c)	(a)	(b)
Imazalil	(c)	(a)	(b)
Iprodion	(c)	(a)	(b)
Kresoksym metylowy	(c)	(a)	(b)
Lambda-cyhalotryna	(c)	(a)	(b)
Malation	(c)	(a)	(b)
Grupa maneb	(c)	(a)	(b)
Mekarbam	(c)	(a)	(b)
Metamidofos	(c)	(a)	(b)
Metalaksyl	(c)	(a)	(b)
Metydation	(c)	(a)	(b)
Metiokarb	(c)	(a)	(b)
Metomyl	(c)	(a)	(b)

Pozostałości pestycydu do analizy na obecność	Rok		
	2004	2005 (*)	2006 (*)
Myklobutanil	(c)	(a)	(b)
Ometoat	(c)	(a)	(b)
Oksydemeton metylowy	(c)	(a)	(b)
Paration	(c)	(a)	(b)
Permetryna	(c)	(a)	(b)
Forat	(c)	(a)	(b)
Pirymifos metylowy	(c)	(a)	(b)
Procymidon	(c)	(a)	(b)
Propyzamid	(c)	(a)	(b)
Spiroksamina	(c)	(a)	(b)
Tiabendazol	(c)	(a)	(b)
Tolilfluanid	(c)	(a)	(b)
Triazofos	(c)	(a)	(b)
Winklozolina	(c)	(a)	(b)

(*) Orientacyjny wykaz na lata 2005 i 2006, zależny od programów, które będą zalecane na te lata.
(**) Difenyloamina powinna być poddana analizie wyłącznie w jabłkach i gruszkach.
(a) Gruszki, banany, fasola (świeża lub mrożona), ziemniaki, marchew, pomarańcze/mandarynki, brzoskwinie/nektaryny, szpinak (świeży lub mrożony).
(b) Kalafior, papryka, pszenica, bakłażan, ryż, winogrona, ogórek, groch (świeży/mrożony, bez strąków).
(c) Jabłka, pomidory, sałata, truskawki, por, sok pomarańczowy, kapusta głowiasta, żyto/owies.

(Akty przyjęte na mocy Tytułu V Traktatu o Unii Europejskiej)

WSPÓLNE STANOWISKO RADY 2005/411/WPZiB

z dnia 30 maja 2005 r.

dotyczące środków ograniczających skierowanych przeciwko Sudanowi i uchylające wspólne stanowisko 2004/31/WPZiB

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 15,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W dniu 9 stycznia 2004 r. Rada przyjęła wspólne stanowisko 2004/31/WPZiB [1] dotyczące nałożenia na Sudan embarga na broń, amunicję i sprzęt wojskowy.

(2) W dniu 10 czerwca 2004 r. Rada przyjęła wspólne stanowisko 2004/510/WPZiB zmieniające wspólne stanowisko 2004/31/WPZiB w celu wprowadzenia zwolnień z embarga dla Komisji ds. Zawieszenia Broni pod przewodnictwem Unii Afrykańskiej.

(3) Rada uznaje za stosowne utrzymanie embarga na broń przeciwko Sudanowi. Celem polityki Unii Europejskiej w tym zakresie jest wspieranie trwałego pokoju i pojednania w Sudanie.

(4) W dniu 30 lipca 2004 r. Rada Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych przyjęła rezolucję 1556 (2004), zwaną dalej „UNSCR 1556 (2004)", nakładającą embargo na broń na wszelkie osoby i podmioty pozarządowe, w tym Dżandżawid, działające w prowincjach Darfur Północny, Darfur Południowy oraz Darfur Zachodni.

(5) W dniu 29 marca 2005 r. Rada Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych przyjęła rezolucję 1591 (2005), zwaną dalej „UNSCR 1591 (2005)", nakładającą środki uniemożliwiające wjazd na lub tranzyt przez terytoria Państw Członkowskich wszystkich osób wskazanych przez Komitet ustanowiony na mocy ustępu 3 tej rezolucji (zwany dalej „Komitetem").

(6) UNSCR 1591 (2005) nakazuje również zamrożenie wszystkich funduszy, aktywów finansowych i zasobów gospodarczych, które bezpośrednio lub pośrednio stanowią własność lub są we władaniu osób wskazanych przez Komitet lub podmiotów należących lub kontrolowanych bezpośrednio lub pośrednio przez te osoby lub inne osoby działające w ich imieniu lub pod ich kierownictwem.

(7) UNSCR 1591 (2005) potwierdza ponadto środki nałożone przez UNSCR 1556 (2004) i przewiduje, że środki te mają także zastosowanie do wszystkich stron porozumienia o zawieszeniu broni z Ndżameny oraz innych stron konfliktu w prowincjach Darfur Północny, Darfur Południowy oraz Darfur Zachodni.

(8) Ustęp 4 UNSCR 1591(2005) przewiduje, że środki dotyczące wjazdu na terytoria Państw Członkowskich lub tranzytu przez te terytoria oraz środki dotyczące zamrożenia funduszy, aktywów finansowych i zasobów gospodarczych wchodzą w życie z dniem 28 kwietnia 2005 r., chyba że przed upływem tego terminu Rada Bezpieczeństwa uzna, że strony konfliktu w Darfurze wywiązały się ze wszystkich swoich zobowiązań i spełniły wszystkie żądania Rady Bezpieczeństwa, o których mowa w UNSCR 1556 (2004) oraz rezolucjach 1564 (2004) i 1574 (2004), oraz podjęły natychmiastowe kroki w celu wywiązania się ze zobowiązań wynikających z porozumienia o zawieszeniu broni z Ndżameny oraz protokołów z Abudży, w tym powiadomienia o pozycjach wojsk, w celu ułatwienia niesienia pomocy humanitarnej oraz w celu podjęcia pełnej współpracy z misją Unii Afrykańskiej.

(9) Należy połączyć w ramach jednego aktu prawnego środki nałożone na mocy wspólnego stanowiska 2004/31/WPZiB oraz środki, które mają zostać nałożone zgodnie z UNSCR 1591 (2005).

(10) W związku z tym wspólne stanowisko 2004/31/WPZiB powinno zostać uchylone.

[1] Dz.U. L 6 z 10.1.2004, str. 55. Wspólne stanowisko zmienione wspólnym stanowiskiem 2004/510/WPZiB (Dz.U. L 209 z 11.6.2004, str. 28).

(11) Wprowadzenie w życie niektórych środków wymaga działania Wspólnoty,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE STANOWISKO:

Artykuł 1

Zgodnie z UNSCR 1591 (2005) środki ograniczające powinny być nakładane na osoby, wskazane przez Komitet ustanowiony na mocy ust. 3 UNSCR 1591 (2005), które stanowią przeszkodę dla procesu pokojowego, stanowią zagrożenie dla stabilności w Darfurze i w regionie, naruszają międzynarodowe prawo humanitarne i prawa człowieka lub dopuszczają się innych okrucieństw, łamią embargo na broń lub są odpowiedzialne za ataki z wojskowych statków powietrznych w regionie i nad regionem Darfuru.

Wykaz osób, których to dotyczy, znajduje się w załączniku do niniejszego wspólnego stanowiska.

Artykuł 2

1. Państwa Członkowskie podejmują środki niezbędne do uniemożliwienia wjazdu na ich terytoria lub tranzytu przez te terytoria osób, o których mowa w art. 1.

2. Ustęp 1 nie zobowiązuje Państwa Członkowskiego do odmowy wjazdu własnym obywatelom na swoje terytorium.

3. Ustęp 1 nie ma zastosowania w przypadkach, gdy Komitet stwierdzi, że podróż jest uzasadniona względami humanitarnymi, włączając w to obowiązki o charakterze religijnym, lub w przypadkach, gdy Komitet dojdzie do wniosku, że wyłączenie będzie wspierać cele określone w rezolucjach Rady Bezpieczeństwa ONZ dotyczących budowania pokoju i stabilizacji w Sudanie i w regionie.

4. W przypadkach gdy zgodnie z ust. 3 Państwo Członkowskie zezwala na wjazd na swoje terytorium lub na tranzyt przez te terytoria osób wskazanych przez Komitet, zezwolenie ograniczone jest do celu, w jakim zostało udzielone, oraz do osób, których dotyczy.

Artykuł 3

1. Zamraża się wszelkie fundusze, inne aktywa finansowe i zasoby gospodarcze, które bezpośrednio lub pośrednio stanowią własność lub są we władaniu określonych w załączniku osób, o których mowa w art. 1, lub podmiotów należących lub kontrolowanych bezpośrednio albo pośrednio przez te osoby lub inne osoby działające w ich imieniu lub pod ich kierownictwem.

2. Nie udostępniania się bezpośrednio ani pośrednio funduszy, aktywów finansowych lub zasobów gospodarczych określonym powyżej osobom lub podmiotom ani też na rzecz tych osób lub podmiotów.

3. Wyjątki od tego zakazu mogą dotyczyć funduszy, innych aktywów finansowych i zasobów gospodarczych, które są:

a) konieczne do pokrycia podstawowych wydatków, w tym płatności za środki żywnościowe, czynszu lub kredytu hipotecznego, płatności za lekarstwa i leczenie, podatków, składek ubezpieczeniowych i opłat na rzecz przedsiębiorstw użyteczności publicznej;

b) przeznaczone wyłącznie na pokrycie rozsądnych kosztów honorariów oraz zwrotów wydatków poniesionych w związku ze świadczeniem usług prawniczych;

c) przeznaczone wyłącznie na pokrycie opłat i należności za usługi związane z rutynowym przechowywaniem lub utrzymaniem zamrożonych funduszy, innych aktywów finansowych i zasobów gospodarczych, zgodnie z przepisami krajowymi,

po powiadomieniu Komitetu przez zainteresowane Państwo Członkowskie o zamiarze udzielenia, w stosownych przypadkach, zezwolenia na dostęp do tych funduszy, innych aktywów finansowych i zasobów gospodarczych oraz niepodjęcia przez Komitet decyzji odmownej, w terminie dwóch dni roboczych od takiego powiadomienia;

d) konieczne do pokrycia nadzwyczajnych wydatków, po powiadomieniu przez zainteresowane Państwo Członkowskie Komitetu i po uzyskaniu jego zgody;

e) przedmiotem zastawu sądowego, administracyjnego lub arbitrażowego albo orzeczenia, w którym to przypadku fundusze, inne środki finansowe i zasoby gospodarcze, po powiadomieniu Komitetu przez zainteresowane Państwo Członkowskie, mogą być wykorzystane do zaspokojenia roszczeń zabezpieczonych takim zastawem lub do wykonania orzeczenia, z zastrzeżeniem, że zastaw ten został ustanowiony lub orzeczenie zostało wydane przed datą przyjęcia UNSCR 1591 (2005) i zastaw ten nie został ustanowiony ani orzeczenie nie zostało wydane na rzecz osoby lub podmiotu, o których mowa w niniejszym artykule.

4. Ustępu 2 nie stosuje się do kwot dodatkowych na zamrożonych rachunkach, takich jak:

a) odsetki lub inne dochody należne na tych rachunkach; lub

b) płatności należne z tytułu umów, porozumień lub zobowiązań, które zostały zawarte lub powstały przed dniem, w którym rachunki te zaczęły podlegać środkom ograniczającym,

pod warunkiem że wszystkie takie odsetki, inne dochody i płatności nadal podlegają postanowieniom ust. 1.

Artykuł 4

1. Sprzedaż, dostawa, przekazywanie lub wywóz do Sudanu uzbrojenia oraz wszelkiego rodzaju sprzętu pokrewnego, łącznie z bronią i amunicją, pojazdami wojskowymi i wyposażeniem, wyposażeniem paramilitarnym i częściami zamiennymi do wyżej wymienionych, przez obywateli Państw Członkowskich lub z terytoriów Państw Członkowskich, lub używając samolotów lub statków ich bander, są zabronione niezależnie od tego, czy pochodzą z terytoriów Państw Członkowskich czy też nie.

2. Zabrania się ponadto:

a) przyznawania, sprzedaży, świadczenia lub przekazywania pomocy technicznej, usług pośrednictwa oraz innych usług związanych z działalnością wojskową oraz zaopatrywaniem, produkcją, utrzymaniem i użyciem uzbrojenia oraz pokrewnego sprzętu wszystkich rodzajów, łącznie z bronią, amunicją, pojazdami wojskowymi i wyposażeniem, wyposażeniem paramilitarnym i częściami zamiennymi do wyżej wymienionych, bezpośrednio lub pośrednio osobom, podmiotom lub organizacjom w Sudanie lub do użytku na jego terytorium;

b) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej związanej z działaniami wojskowymi, w tym w szczególności dotacji, pożyczek i ubezpieczenia kredytów wywozowych w odniesieniu do sprzedaży, dostaw, przekazania lub wywozu uzbrojenia i sprzętu pokrewnego lub też jakiegokolwiek przyznania, sprzedaży, dostarczania lub przekazania związanej z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa i innych usług, bezpośrednio lub pośrednio, osobom, podmiotom lub organizacjom w Sudanie lub do użytku na jego terytorium.

Artykuł 5

1. Artykułu 4 nie stosuje się do:

a) sprzedaży, dostawy, przekazania lub wywozu nieśmiercionośnego wyposażenia wojskowego przeznaczonego wyłącznie do celów humanitarnych, do nadzorowania przestrzegania praw człowieka lub do celów ochronnych, lub na rzecz programów ONZ, Unii Afrykańskiej, UE i Wspólnoty dotyczących budowy instytucji, lub sprzętu przeznaczonego do operacji zarządzania kryzysowego prowadzonych przez UE, ONZ i Unię Afrykańską;

b) szkolenia technicznego i pomocy związanej z takim wyposażeniem,

c) sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu wyposażenia i sprzętu przeznaczonego do użycia w ramach operacji rozminowywania;

d) pomocy i dostaw przewidzianych jako wsparcie dla realizacji całościowego porozumienia pokojowego;

pod warunkiem że takie dostawy zostały uprzednio zatwierdzone przez właściwy organ danego Państwa Członkowskiego.

2. Artykułu 4 nie stosuje się ponadto do odzieży ochronnej, w tym kamizelek kuloodpornych i hełmów wojskowych, czasowo wywożonej do Sudanu przez personel Organizacji Narodów Zjednoczonych, personel UE, Wspólnoty lub jej Państw Członkowskich, przedstawicieli mediów, pracowników organizacji humanitarnych i organizacji działających na rzecz rozwoju oraz personel pomocniczy, wyłącznie do ich osobistego użytku.

3. Państwa Członkowskie analizują indywidualnie każdy przypadek dostaw objętych niniejszym artykułem, uwzględniając przy tym w pełni kryteria określone w przyjętym w dniu 8 czerwca 1998 r. kodeksie postępowania Unii Europejskiej w sprawie wywozu broni. Państwa Członkowskie wymagają odpowiednich zabezpieczeń przeciwko nadużyciu zezwoleń przyznanych na mocy niniejszego artykułu i, w odpowiednich przypadkach, zapewniają powrót wyposażenia.

Artykuł 6

Rada ustala wykaz zawarty w załączniku i wprowadza w nim wszelkie zmiany na podstawie postanowień podjętych przez Komitet.

Artykuł 7

Niniejsze wspólne stanowisko staje się skuteczne w dniu jego przyjęcia, z wyjątkiem środków określonych w art. 2 i 3, które stosuje się ze skutkiem od dnia 29 kwietnia 2005 r., chyba że Rada zdecyduje inaczej wziąwszy pod uwagę postanowienia Rady Bezpieczeństwa dotyczące wypełniania warunków określonych w ust. 1 i 6 UNSCR 1591 (2005).

Artykuł 8

Środki określone w art. 2 i 3 niniejszego wspólnego stanowiska podlegają przeglądowi w terminie 12 miesięcy od jego przyjęcia lub wcześniej w świetle postanowień Rady Bezpieczeństwa w sprawie sytuacji w Sudanie. Środki, o których mowa w art. 4, podlegają przeglądowi w terminie 12 miesięcy po przyjęciu niniejszego wspólnego stanowiska i co kolejne 12 miesięcy. Podlegają one uchyleniu w przypadku, gdy Rada uzna, że ich cele zostały zrealizowane.

Artykuł 9

Niniejszym uchyla się wspólne stanowisko 2004/31/WPZiB.

Artykuł 10

Niniejsze wspólne stanowisko zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 maja 2005 r.

W imieniu Rady

F. BODEN

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Wykaz osób i podmiotów, o których mowa w art. 1 i 3

SPROSTOWANIA

Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 830/2005 z dnia 30 maja 2005 r. zmieniającego po raz piąty rozporządzenie Rady (WE) nr 1763/2004 nakładające określone środki ograniczające dla wsparcia skutecznego wykonania mandatu Międzynarodowego Trybunału Karnego dla byłej Jugosławii (MTKJ)

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 137 z dnia 31 maja 2005 r.)

Na str. 24, art. 2:

zamiast: „Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu następującym po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*",

powinno być: „Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 8 czerwca 2005 r."